

Львівський національний університет імені Івана Франка
НАУКОВА БІБЛІОТЕКА

**Методичні рекомендації
щодо оформлення внутрішньотекстових
посилань і списку літератури
відповідно до стилю
Chicago: виноски та бібліографія
(Chicago Style: Notes and Bibliography)**

Львів • 2024

УДК 001.816(072)

М 54

Методичні рекомендації щодо оформлення внутрішньотекстових посилань і списку літератури відповідно до стилю *Chicago: виноски та бібліографія* (Chicago Style: Notes and Bibliography) / авт.-упор. І. Я. Петрій. Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2024. 48 с.

Методичні рекомендації розроблено з метою забезпечення якісного оформлення опису внутрішньотекстових посилань і списку літератури відповідно до стилю Chicago: Notes and Bibliography. Сформульовано основні рекомендації для науковців, аспірантів, студентів щодо оформлення бібліографічної інформації в посторінкових посиланнях та References з наведенням конкретних прикладів.

Рекомендовано для використання при підготовці статей у наукових виданнях Львівського національного університету імені Івана Франка, монографій, підручників та інших видань.

Автор-упорядник: канд. іст. наук Ігор ПЕТРІЙ

Макет та верстка Олени ЯНІВ

Рекомендовано до друку рішенням науково-методичної ради Наукової бібліотеки ЛНУ ім. Івана Франка (протокол № 4 від 27 вересня 2024 року).

Рецензенти:

БІЛОВУС Галина Григорівна, канд. філол. наук, доцент кафедри бібліотекознавства і бібліографії, заступник декана факультету культури і мистецтв ЛНУ ім. Івана Франка;

ХАРГЕЛІЯ Олена Володимирівна, заступник директора Науково-технічної бібліотеки Національного університету “Львівська політехніка”.

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	5
-----------------	---

ЗРАЗКИ ПОСТОРІНКОВИХ ПОСИЛАНЬ

1. Архівні матеріали	9
2. Книги	11
3. Статті в періодичних виданнях	24
4. Електронні ресурси	29
5. Аудіовізуальні джерела	34
6. Інші джерела	38

ПЕРЕДМОВА

У зв'язку з інтеграцією української науки у світову систему наукової комунікації дедалі важливішим стає якісне оформлення наукових робіт, поданих до міжнародних видань, з використанням міжнародних стилів наукового цитування. Крім того, відповідно до наказу Міністерства освіти і науки, міжнародні стилі використовують при підготовці дисертаційних робіт. До переліку рекомендованих стилів включено і стиль *Chicago: виноска та бібліографія* (Chicago Style: Notes and Bibliography).

При підготовці цих методичних рекомендацій було використано пропозиції розробників стилю з Чиказького університету, сформульовані у 17-му виданні довідника “The Chicago Manual of Style”, напрацювання українських бібліографів – насамперед співробітників Науково-технічної бібліотеки Національного технічного університету України “Київський політехнічний інститут” та Центральної наукової бібліотеки Харківського національного університету ім. В. Н. Каразіна, – а також пропозиції співробітників історичного факультету Львівського національного університету ім. І. Франка, викладені у вимогах до “Вісника Львівського університету. Серія історична” та інших видань факультету.

На відміну від стилю *Chicago: автор-дата* (Author-Date), який більше підходить для фізичних, природничих та суспільних наук, *Chicago: виноска та бібліографія* рекомендують насамперед фахівцям з гуманітарних галузей знань. Цей стиль передбачає використання надстрокових числових індексів та виносок внизу сторінки з бібліографічною інформацією (підрядкових посилань). Кожна виноска починається з абзацу з порядкового номера, після пробілу вказується бібліографічна інформація про цитоване на цій сторінці джерело, яка включає в себе повне ім'я автора, назву публікації та відомості про неї. Наприкінці праці з виносок формується список використаних джерел (References).

При використанні цього стилю всі покликання посторінкові, їхня нумерація – наскрізна. При повторному цитуванні того самого джерела у виносці потрібно зазначити тільки прізвище автора, скорочену форму заголовка (перші слова, але така їх кількість, щоб було зрозуміло, про що йдеться), а також сторінковий інтервал, з якого наводиться цитата або парафразована інформація. Якщо використано публікації різних авторів з однаковим прізвищем, у скороченому посиланні доцільно додати ініціал, особливо якщо перші слова назв повністю або частково збігаються.

Якщо покликання на одне джерело йде в тексті підряд на одній сторінці, то слід вживати *Там само* для публікацій українською мовою або *Ibid.*

для інших + номер сторінки після коми. Назви журналів за потреби можна скорочувати.

Розробники стилю цитування *Chicago* наполягають на тому, щоб скорочувати подвоєні сторінки у сторінковому інтервалі (номерах сторінок, де знаходиться цитована інформація): не 123–128, а 123–8. Це ж правило стосується і зазначення років у багатотомних виданнях: не 1976–1986, а 1976–86. Натомість ми пропонуємо вважати цю норму факультативною і схилиємося до використання повної версії, економія двох-трьох друкованих знаків у цьому випадку недоцільна.

Залежно від обсягу цитати, її можна помістити всередині рядка або оформити як блокову цитату. Цитату розміром до п'яти рядків тексту розташуємо всередині рядка, взявши в лапки. Надрядковий цифровий індекс ставимо наприкінці цитованого тексту.

Приклад

Описуючи перші дні російської окупації, Володимир Шухевич відзначав, що “вулицями перетягають тисячі піхотинців, козаків, армат, фургонів, а за ними підводи наших фір”¹.

Блокову цитату, яка складається з п'яти і більше рядків тексту, варто подавати з нового рядка через один інтервал з абзацним відступом зліва для всієї цитати, без використання лапок. Перед блоковою цитатою та після неї йде один рядок відступу.

Приклад

Володимир Шухевич, український етнограф, педагог і громадський діяч, запише у щоденнику у вересні 1914 року (під час окупації він залишився у Львові):

Вечером був я у гр[афа] Тадея Дідушицького. Росказував міні тот праведник, що у него в Неслухові зруйновано цілий двір; забрали пасіку, кури, вепрі, корови, коні, вимолотили 2 стирті вівса, випили вино, побили фляшки, побили зеркала, поломали меблі, збиткувались над найбільшими і найціннішими пам'ятниками, які через віки у тім роді в Неслухові переховувались. Незвисказано прикро було слухати сего праведника і сего високодостойну жінку, як вони представляли сей страшний образ людської злости і казали: Ми вже немаємо чого вертати до Неслухова. Прикро, дуже прикро було міні слухати сего від людей, котрі у своїм житю не зробили нікому нічого злого, овшмім як найбільше доброго¹.

Список використаних джерел (References) розміщують наприкінці роботи на окремій сторінці. Він надає інформацію, необхідну для того, щоб знайти і отримати будь-яке джерело, процитоване в тексті документа. Сюди слід включити всі джерела, процитовані в роботі (винятки обумовлено нижче, при розгляді конкретних прикладів). Відповідно, кожен запис у списку використаних джерел має бути згаданим в тексті роботи.

Бібліографія наводиться в алфавітному порядку (за прізвищем автора або редактора/укладача, якщо немає автора). Кожен бібліографічний опис джерела починається з нового рядка з вирівнюванням по ширині без відступів. Якщо бібліографічний опис джерела займає кілька рядків, то перший рядок опису вирівнюється по ширині без відступів, а наступні – з відступом у 0,5 см. Міжрядковий інтервал упродовж списку – одинарний. Нумерація позицій у References відсутня, всі позиції подають в алфавітному порядку.

У References повторюємо посилання на публікації латинкою, а відомості про видання іншими абетками наводимо у транслітерації (із зазначенням у дужках наприкінці позиції літератури мови оригіналу: in Ukrainian, in Georgian тощо). Транслітерацію слід здійснювати відповідно до Постанови Кабінету Міністрів України № 55 від 27 січня 2010 р. “Про впорядкування транслітерації українського алфавіту латиницею”. Заголовки публікацій чи назви журналів перекладати не потрібно. Повністю, відповідно до офіційних документів, перекладаємо назви архівів, бібліотек чи музеїв, у яких зберігаються опрацьовані джерела інформації.

Публікації одного і того самого автора сортуємо за зворотною хронологічною послідовністю, при цьому на різночитання в написанні/транслітерації прізвища можна не зважати.

Приклад

Plokhii, Serhii. *Brama Yevropy. Istoriiia Ukrainy vid skifskykh voien do nezalezhnosti*. Translated by Roman Klochko. Kharkiv: Klub Simeinoho Dozvillia, 2016. (in Ukrainian).

Plokyh, Serhii. *The Cossack Myth. History and Nationhood in the Age of Empires*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

Plokhii, Serhii. *Nalyvaikova vira: kozatstvo ta relihiia v ranniomodernii Ukraini*. Translated by Sofiia Hrachova. Kyiv: Krytyka, 2005. (in Ukrainian).

Якщо використано публікацію етимологічним правописом, видану на українських землях у складі Австрійської імперії (Австро-Угорщини), то транслітерація здійснюється за правилами української мови: з відповідає

глухому *h*, а не дзвінкому *g*; *ъ* та *Ѡ* транслітеруються як *i*. Мову видання визначаємо як “руську” (Ruthenian).

<i>Повне посилання</i>	<i>Шематизмъ всечестного клира митрополитальной архидієцезіи греко-католической ЛьвѠвской на рѠкъ 1886</i> (ЛьвѠвъ: Изъ типографіи Ставропигійского Института, 1886), 153.
<i>Скорочене посилання</i>	<i>Шематизмъ... на рѠкъ 1886</i> , 153.
<i>References</i>	<i>Shematizm vsechestnoho klira mitropolitalnoi arkhidietsesii hreko-katolicheskoi Lvivskoi na rik 1886</i> . Lviv: Iz tipohrafii Stavropihiiskoho Instituta, 1886. (in Ruthenian).

ЗРАЗКИ ПОСТОРІНКОВИХ ПОСИЛАНЬ

1. АРХІВНІ МАТЕРІАЛИ

Неопубліковані документи

<i>Повне посилання</i>	Обґрунтування юридичних прав на володіння маєтками польським королем Станіславом Августом, 1798, <i>Центральний державний історичний архів України, м. Львів</i> (далі – ЦДІАЛ), ф. 134, оп. 1, спр. 22, арк. 3.
<i>Скорочене посилання</i>	Обґрунтування юридичних прав на володіння маєтками, арк. 3.
<i>References</i>	Obhruntuvannia yurydychnykh prav na volodinia maietkamy polskym korolem Stanislavom Avhustom, 1798. <i>Central State Historical Archives of Ukraine, Lviv</i> , Fund 134 (Kolektsiia dokumentiv pro shliakhetski maietky na terytorii Ruskoho, Volynskoho, Podilskoho ta inshykh voievodstv), Series 1, File 22, 14 sh. (in Ukrainian).

Опубліковані документи

<i>Повне посилання</i>	Владислав III звільняє міщан до його прибуття до Львова від обов'язку пред'являти свої привілеї воєводі, старості, каштеляну чи будь-якому іншому сановнику і дозволяє пред'являти їх лише самому королеві, 19 липня 1444, <i>Привілеї міста Львова XIV–XVIII ст.</i> , упор. Мирон Капраль (Львів: МГКО “Документальна скарбниця Львова”, 1998), 101.
<i>Скорочене посилання</i>	Владислав III звільняє міщан, <i>Привілеї міста Львова</i> , 101.

<i>References</i>	Vladyslav III zvolniaie mishchan do yoho prybuttia do Lvova vid oboviazku prediavliaty svoi pryvilei voievodi, starosti, kashtelianu chy bud-yakomu inshomu sanovnyku i dozvoliaie prediavliaty yikh lyshe samomu korolevi, July 19, 1444. In <i>Pryvilei mista Lvova XIV–XVIII st.</i> , compiled by Myron Kapral, 101–102. Lviv: МНКО “Dokumentalna skarbnytsia Lvova”, 1998. (in Ukrainian).
<i>Повне посилання</i>	Витяг з актової книги Люблінського гродського суду впису тестаменту сандомирського воєводи Яна Тарла, укладеного того ж дня в Ополі Любельському, 5 січня 1750, Оксана Вінниченко, “Заповіт сандомирського воєводи Яна Тарла (1750 р.),” <i>Вісник Львівського університету. Серія історична</i> 44 (2009): 400.
<i>Скорочене посилання</i>	Витяг з актової книги, Вінниченко, “Заповіт сандомирського воєводи,” 400.
<i>References</i>	Vytiah z aktovoi knyhy Liublinskoho grodskoho sudu vpysu testamenta sandomyrskoho voievody Yana Tarla, ukladenoho toho zh dnia v Opoli Liubelskomu, January 5, 1750. In Vinnychenko, Oksana. “Zapovit sandomyrskoho voievody Yana Tarla (1750 r.)” <i>Visnyk Lvivskoho universytetu. Seriiia istorychna</i> 44 (2009): 399–412. (in Ukrainian).

Листи та інші матеріали, які не увійшли до фондів архівних установ, можна описувати за таким же зразком, замінивши інформацію про місцезнаходження словами *Приватна колекція Ім'я Прізвище/Private collection of Name Surname* або *У розпорядженні автора/In the author's possession*.

2. КНИГИ

Книга одного автора

<i>Повне посилання</i>	Tony Judt, <i>Postwar: A History of Europe Since 1945</i> (New York: The Penguin Press, 2005), 302.
<i>Скорочене посилання</i>	Judt, <i>Postwar</i> , 302.
<i>References</i>	Judt, Tony. <i>Postwar: A History of Europe Since 1945</i> . New York: The Penguin Press, 2005.

<i>Повне посилання</i>	Наталя Яковенко, <i>Паралельний світ. Дослідження з історії уявлень та ідей XVI–XVII ст.</i> (Київ: Критика, 2002), 148.
<i>Скорочене посилання</i>	Яковенко, <i>Паралельний світ</i> , 148.
<i>References</i>	Yakovenko, Natalia. <i>Paralelnyi svit. Doslidzhennia z istorii uiavlenn ta idei XVI–XVII st.</i> Kyiv: Krytyka, 2002. (in Ukrainian).

Якщо використано публікації авторів з однаковим прізвищем, у скороченому посиланні бажано ставити ініціал:

<i>Повне посилання</i>	Богдан Тихолоз, <i>Психодрама Івана Франка в дзеркалі рефлексійної поезії</i> (Львів: ЛНУ ім. Івана Франка), 41. Наталя Тихолоз, <i>Казкотворчість Івана Франка (генологічні аспекти)</i> (Львів: Львівське відділення Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка НАН України, 2005), 127.
<i>Скорочене посилання</i>	Б. Тихолоз, <i>Психодрама Івана Франка</i> , 41. Н. Тихолоз, <i>Казкотворчість Івана Франка</i> , 127.

Якщо маємо справу з книгою чи статтею, назва якої починається з артикля, то при другій і наступній згадках його вказувати не потрібно.

<i>Повне посилання</i>	Mary Nolan, <i>The Transatlantic Century: Europe and America, 1890–2010</i> (Cambridge: Cambridge University Press, 2012), 64.
<i>Скорочене посилання</i>	Nolan, <i>Transatlantic Century</i> , 64.
<i>References</i>	Nolan, Mary. <i>The Transatlantic Century: Europe and America, 1890–2010</i> . Cambridge: Cambridge University Press, 2012.

У скороченому посиланні допустимо подавати не перші слова назви, а ключові.

<i>Повне посилання</i>	Юрій Фатула, “Я ще гадав газдувати, але мушу воювати...”. <i>Бойовий шлях 66-го Унгарського піхотного полку австро-угорської армії. 1914–1918</i> (Ужгород: ТДВ “Патент”, 2021), 90.
<i>Скорочене посилання</i>	Фатула, <i>Бойовий шлях 66-го піхотного полку</i> , 90.

Якщо видання належить до видавничої серії, то назву серії та номер тому вказуємо в дужках після основної інформації про видання. У посторінкових посиланнях назву серії виділяємо курсивом, у списку використаної літератури – ні.

<i>Повне посилання</i>	Henryka Kramarz, <i>Nauczyciele gimnazjalni Galicji, 1867–1914: studium historyczno-socjologiczne</i> (Kraków: Wydawnictwo Naukowe WSP, 1987), 71–73. (<i>Prace monograficzne Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Krakowie</i> 80).
<i>Скорочене посилання</i>	Kramarz, <i>Nauczyciele gimnazjalni</i> , 71–73.
<i>References</i>	Kramarz, Henryka. <i>Nauczyciele gimnazjalni Galicji, 1867–1914: studium historyczno-socjologiczne</i> . Kraków: Wydawnictwo Naukowe WSP, 1987. (<i>Prace monograficzne Wyższej Szkoły Pedagogicznej w Krakowie</i> 80).

Книга двох авторів

<i>Повне посилання</i>	John W. Young and John Kent, <i>International Relations Since 1945: A Global History</i> (Oxford: Oxford University Press, 2013), 273.
<i>Скорочене посилання</i>	Young and Kent, <i>International Relations</i> , 273.
<i>References</i>	Young, John W., and John Kent. <i>International Relations Since 1945: A Global History</i> . Oxford: Oxford University Press, 2013.

<i>Повне посилання</i>	Станіслав Кульчицький і Лариса Якубова, <i>Триста років самотності: український Донбас у пошуках смислів і Батьківщини</i> (Київ: Кліо, 2016), 110.
<i>Скорочене посилання</i>	Кульчицький і Якубова, <i>Триста років самотності</i> , 110.
<i>References</i>	Kulchytskyi, Stanislav, and Larysa Yakubova. <i>Trysta rokiv samotnosti: ukrainskyi Donbas u poshukakh smysliv i Batkivshchynu</i> . Kyiv: Klio, 2016. (in Ukrainian).

У References інвертується тільки прізвище та ім'я першого автора.

Допоміжні прийменники *y/in* та *i/and* вживаємо лише українською або англійською. Для всіх мов, крім української, використовуємо англійський варіант. Відомості про редакторів, упорядників, перекладачів видання подаємо мовою оригіналу, але в References перекладаємо:

<i>Повне посилання</i>	Ричард Гібсон and Морис Прендергаст, <i>Германская подводная война 1914–1918 гг.</i> (Минск: Харвест, 2002), 372.
<i>Скорочене посилання</i>	Гібсон and Прендергаст, <i>Германская подводная война</i> , 372.
<i>References</i>	Gibson, Richard, and Moris Prendergast. <i>Germanskaia podvodnaia voina 1914–1918 gg.</i> Minsk: Kharvest, 2002. (in Russian).

Книга трьох авторів

Повне посилання	Konrad Wnęk, Lidia A. Zyblikiewicz, and Ewa Callahan, <i>Ludność nowoczesnego Lwowa w latach 1857–1938</i> (Kraków: Towarzystwo Naukowe Societas Vistulana, 2006), 124.
Скорочене посилання	Wnęk, Zyblikiewicz, and Callahan, <i>Ludność nowoczesnego Lwowa</i> , 124.
References	Wnęk, Konrad, Lidia A. Zyblikiewicz, and Ewa Callahan. <i>Ludność nowoczesnego Lwowa w latach 1857–1938</i> . Kraków: Towarzystwo Naukowe Societas Vistulana, 2006.

Повне посилання	Володимир Станко, Михайло Гладких, і Сергій Сегеда. <i>Історія первісного суспільства</i> (Київ: Либідь, 1999), 128.
Скорочене посилання	Станко, Гладких, і Сегеда, <i>Історія первісного суспільства</i> , 128.
References	Stanko, Volodymyr, Mykhailo Hladkykh, and Serhii Sehed. <i>Istoriia pervisnoho suspilstva</i> . Kyiv: Lybid, 1999. (in Ukrainian).

Книга чотирьох і більше авторів

Повне посилання	Adrian R. Bell et al., <i>The Soldier in Later Medieval England</i> (Oxford: Oxford University Press, 2013), 68.
Скорочене посилання	Bell et al., <i>Soldier in Later Medieval England</i> , 68.
References	Bell, Adrian R., Anne Curry, Andy King, and David Simpkin. <i>The Soldier in Later Medieval England</i> . Oxford: Oxford University Press, 2013.

Повне посилання	Іван Юрченко та ін., <i>Караїмське кладовище біля Галича: каталог надмогильних пам'ятників</i> (Львів; Галич: Сполом, 2000), 62.
Скорочене посилання	Юрченко та ін., <i>Караїмське кладовище</i> , 62.

<i>References</i>	Yurchenko, Ivan, Oleksii (Avraam) Kefeli, Nataliia Yurchenko, and Oleksandr Berehovskiy. <i>Karaimske kladovyshche bilia Halycha: katalog nadmohylnykh pamiatnykiv</i> . Lviv; Halych: Spolom, 2000. (in Ukrainian).
-------------------	--

Перекладена праця одного автора

<i>Повне посилання</i>	Dmytro Doroshenko, <i>History of the Ukraine</i> , trans. Hanna Keller (Edmonton: The Institute Press, 1939), 33.
<i>Скорочене посилання</i>	Doroshenko, <i>History of the Ukraine</i> , 33.
<i>References</i>	Doroshenko, Dmytro. <i>History of the Ukraine</i> . Translated by Hanna Keller. Edmonton: The Institute Press, 1939.

<i>Повне посилання</i>	Сергій Плохій, <i>Брама Європи. Історія України від скіфських воєн до незалежності</i> , пер. Романа Ключка (Харків: Клуб Сімейного Дозвілля, 2016), 63.
<i>Скорочене посилання</i>	Плохій, <i>Брама Європи</i> , 63.
<i>References</i>	Plokhii, Serhii. <i>Brama Yevropy. Istoriiia Ukrainy vid skifskykh voien do nezalezhnosti</i> . Translated by Roman Klochko. Kharkiv: Klub Simeinoho Dozvillia, 2016. (in Ukrainian).

Книга, яка має автора і редактора/упорядника

<i>Повне посилання</i>	Paweł Ciompa, <i>Drożynna w Galicji i nędza urzędnicza</i> , ed. Sławomir Sojak (Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2022), 11.
<i>Скорочене посилання</i>	Ciompa, <i>Drożynna w Galicji</i> , 11.
<i>References</i>	Ciompa, Paweł. <i>Drożynna w Galicji i nędza urzędnicza</i> . Edited by Sławomir Sojak. Toruń: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, 2022.

<i>Повне посилання</i>	Іван Боберський, <i>Щоденник, 1918–1919 рр.</i> , упор. Юрій Мицик (Київ: Видавничий дім “КМ Академія”, 2003), 24.
<i>Скорочене посилання</i>	Боберський, <i>Щоденник</i> , 24.
<i>References</i>	Boberskyi, Ivan. <i>Shchodennyk, 1918–1919 rr.</i> Compiled by Yurii Mytsyk. Kyiv: Vydavnychiy dim “KM Akademiia”, 2003. (in Ukrainian).

**Книга, яка не має зазначеного автора,
проте має редактора, упорядника чи перекладача**

<i>Повне посилання</i>	Richard Overy, ed., <i>The Oxford History of World War II</i> (New York: Oxford University Press, 2023), 420.
<i>Скорочене посилання</i>	Overy, <i>Oxford History of World War II</i> , 420.
<i>References</i>	Overy, Richard, ed. <i>The Oxford History of World War II</i> . New York: Oxford University Press, 2023.

<i>Повне посилання</i>	Richmond Lattimore, trans., <i>The Iliad of Homer</i> (Chicago: University of Chicago Press, 1951), 91.
<i>Скорочене посилання</i>	Lattimore, <i>Iliad of Homer</i> , 91.
<i>References</i>	Lattimore, Richmond, trans. <i>The Iliad of Homer</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1951.

<i>Повне посилання</i>	Поліна Вербицька та ін., уклад., <i>Львівська політехніка у пресі (1844–1900)</i> (Львів: Видавництво Львівської політехніки, 2016), 30.
<i>Скорочене посилання</i>	Вербицька та ін., <i>Львівська політехніка</i> , 30.
<i>References</i>	Verbytska, Polina, Bozhena Kuzminska, Yuliia Kurdyna, Yaroslav Lyseiko, Nataliia Panas, and Ivan Khoma, comps., Ihor Petrii, ed. <i>Lvivska politekhnika u presi (1844–1900)</i> . Lviv: Vydavnytstvo Lvivskoi politekhniky, 2016. (in Ukrainian).

Книга, автором якої виступає організація

Повне посилання	United States Memorial Holocaust Museum, <i>Hidden History of the Kovno Ghetto</i> (Boston: Little Brown and Company, 1998), 4.
Скорочене посилання	United States Memorial Holocaust Museum, <i>Hidden History</i> , 4.
References	United States Memorial Holocaust Museum. <i>Hidden History of the Kovno Ghetto</i> . Boston: Little Brown and Company, 1998.

Повне посилання	Київська міська державна адміністрація, департамент соціальних комунікацій, <i>Перелік вулиць у місті Києві, які перейменовані протягом 2014–2022 років</i> (Київ, 2022), 28.
Скорочене посилання	Київська міська державна адміністрація, <i>Перелік вулиць</i> , 28.
References	Kyivska miska derzhavna administratsiia, department sotsialnykh komunkatsii. <i>Perelik vulyts u misti Kyievi, yaki pereimenovani protiahom 2014–2022 rokiv</i> . Kyiv, 2022. (in Ukrainian).

Видання, яке не має ні зазначеного автора, ні редактора чи упорядника, описуємо, починаючи з назви, використовуючи попередні зразки.

Багатотомні видання

Повне посилання	Lawrence Morris, gen. ed., <i>Daily Life through World History in Primary Documents</i> , 3 vols. (Westport, CT: Greenwood Press, 2009).
Скорочене посилання	Morris, <i>Daily Life</i> .
References	Morris, Lawrence, gen. ed. <i>Daily Life through World History in Primary Documents</i> . 3 vols. Westport, CT: Greenwood Press, 2009.

<i>Повне посилання</i>	Олена Крушинська, <i>Дністер: туристичний путівник</i> , 2 т. (Львів: Центр Європи, 2016–2017).
<i>Скорочене посилання</i>	Крушинська, <i>Дністер</i> .
<i>References</i>	Krushynska, Olena. <i>Dnister: turystychnyi putivnyk</i> . 2 vols. Lviv: Tsentr Yevropy, 2016–2017. (in Ukrainian).

Якщо використано інформацію з конкретного тому, краще описувати тільки його.

Окремий том багатотомного видання

<i>Повне посилання</i>	Lawrence Morris, gen. ed., <i>Daily Life through World History in Primary Documents</i> , vol. 3, <i>The Modern World</i> , eds. David M. Borgmeyer and Rebecca Ayako Bennette (Westport, CT: Greenwood Press, 2009), 20.
<i>Скорочене посилання</i>	Morris, <i>Daily Life</i> , 3: 20.
<i>References</i>	Morris, Lawrence, gen. ed. <i>Daily Life through World History in Primary Documents</i> . Vol. 3, <i>The Modern World</i> . Eds. David M. Borgmeyer and Rebecca Ayako Bennette (Westport, CT: Greenwood Press, 2009).

<i>Повне посилання</i>	Олена Крушинська, <i>Дністер: туристичний путівник</i> , т. 1, <i>Від витоків до гирла Збруча</i> (Львів: Центр Європи, 2016), 98.
<i>Скорочене посилання</i>	Крушинська, <i>Дністер</i> , 1: 98.
<i>References</i>	Krushynska, Olena. <i>Dnister: turystychnyi putivnyk</i> . Vol. 1, <i>Vid vytokiv do hyrly Zbrucha</i> . Lviv: Tsentr Yevropy, 2016. (in Ukrainian).

**Стаття або розділ у багатотомному виданні
(включно з енциклопедіями)**

<i>Повне посилання</i>	David Holloway, “Nuclear Weapons and the Escalation of the Cold War, 1945–1962,” in <i>The Cambridge History of the Cold War</i> , ed. Melvyn P. Leffler and Odd Arne Westad (Cambridge: Cambridge University Press, 2010), 1: 388.
<i>Скорочене посилання</i>	Holloway, “Nuclear Weapons,” 1: 388.
<i>References</i>	Holloway, David. “Nuclear Weapons and the Escalation of the Cold War, 1945–1962.” In <i>The Cambridge History of the Cold War</i> . Vol. 1, <i>Origins</i> . Edited by Melvyn P. Leffler and Odd Arne Westad, 376–397. Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

<i>Повне посилання</i>	Юрій Бірюльов, “Захаревич Юліан Октавіан,” у <i>Енциклопедія Львова</i> , ред. Андрій Козицький (Львів: Літопис, 2008), 2: 416.
<i>Скорочене посилання</i>	Бірюльов, “Захаревич Юліан Октавіан,” 2: 416.
<i>References</i>	Biriulov, Yurii. “Zakharevych Yulian Oktavian.” In <i>Entsyklopediia Lvova</i> . Vol. 2, <i>D–I</i> . Edited by Andrii Kozyttskyi, 415–420. Lviv: Litopys, 2008. (in Ukrainian).

У цьому випадку назву тому достатньо вказати тільки в References.

Стаття з книги одного автора

<i>Повне посилання</i>	Ярослав Дашкевич, “Великий кордон України за картами Боплана (політичні та конфесійні відносини),” у <i>Майстерня історика: джерелознавство та спеціальні історичні дисципліни</i> (Львів: Піраміда, 2011), 494.
<i>Скорочене посилання</i>	Дашкевич, “Великий кордон України,” 494.

<i>References</i>	Dashkevych, Yaroslav. "Velykyi kordon Ukrainy za kartamy Boplana (politychni ta konfesiini vidnosyny)." In <i>Maisternia istoryka: dzhereloznavstvo ta spetsialni istorychni dystsypliny</i> , 492–504. Lviv: Piramida, 2011. (in Ukrainian).
<i>Повне посилання</i>	Іван Франко, лист до М. П. Драгоманова, [Львів], 15 січня 1888, у <i>Зібрання творів: у п'ятдесяти томах</i> (Київ: Наукова думка, 1986), 49: 135.
<i>Скорочене посилання</i>	Франко, лист до М. П. Драгоманова, 49: 135.
<i>References</i>	Franko, Ivan. Lyst do M. P. Drahomanova, [Lviv], January 15, 1888. In <i>Zibrannia tvoriv: u piatdesiaty tomakh</i> . Vol. 49, <i>Lysty (1886–1894)</i> , 135–137. Kyiv: Naukova dumka, 1986. (in Ukrainian).

Розділ з колективного видання або стаття зі збірника матеріалів

<i>Повне посилання</i>	Nancy E. Gallagher, "Islamic and Indian Medicine," in <i>The Cambridge World History of Human Disease</i> , ed. Kenneth F. Kiple (New York: Cambridge University Press, 1993), 29.
<i>Скорочене посилання</i>	Gallagher, "Islamic and Indian Medicine," 29.
<i>References</i>	Gallagher, Nancy E. "Islamic and Indian Medicine." In <i>The Cambridge World History of Human Disease</i> , edited by Kenneth F. Kiple, 27–35. New York: Cambridge University Press, 1993.
<i>Повне посилання</i>	Антін Будзан, "Поселення, садиби, житло," у <i>Бойківщина: історико-етнографічне дослідження</i> , відп. ред. Юрій Гошко (Київ: Наукова думка, 1983), 165.
<i>Скорочене посилання</i>	Будзан, "Поселення, садиби, житло," 165.

<i>References</i>	Budzan, Antin. “Poseleennia, sadyby, zhytlo.” In <i>Boikivshchyna: istoryko-etnohrafichne doslidzhennia</i> , edited by Yurii Hoshko, 159–166. Kyiv: Naukova dumka, 1983. (in Ukrainian).
-------------------	---

Якщо мова статті відрізняється від основної мови видання, в References вказуємо обидві.

<i>Повне посилання</i>	Андрэй Любы, “Ян Караль Хадкевіч як месца памяці Усходняй Еўропы: трансфармацыі XIX–XXI стагоддзяў,” у <i>Хотин-1621: 400 років пам’яті: збірник наукових праць</i> , відп. ред. Валерій Смолій, упор. Дмитро Вирський (Київ: Інститут історії України НАН України, 2021), 68.
<i>References</i>	Liuby, Andrei. “Yan Karal Khadkevich yak mestsa pamiatsi Uskhodniai Yevropy: transfarmatsyi XIX–XXI stagoddziav.” In <i>Khotyn-1621: 400 rokiv pamiati: zbirnyk naukovykh prats</i> , edited by Valerii Smolii, compiled by Dmytro Vyrskyi, 55–70. Kyiv: Instytut istorii Ukrainy NAN Ukrainy, 2021. (in Ukrainian and Belorussian).

Вступ, передмова чи післямова до книги

<i>Повне посилання</i>	Jean-Christophe Agnew and Roy Rosenzweig, introduction to <i>A Companion to Post-1945 America</i> , ed. Jean-Christophe Agnew and Roy Rosenzweig (Malden, MA: Blackwell Publishers, 2002), xvi.
<i>Скорочене посилання</i>	Agnew and Rosenzweig, introduction to <i>Companion to Post-1945</i> , xvi.
<i>References</i>	Agnew, Jean-Christophe, and Roy Rosenzweig. Introduction to <i>A Companion to Post-1945 America</i> , xiii–xvii. Edited by Jean-Christophe Agnew and Roy Rosenzweig. Malden, MA: Blackwell Publishers, 2002.

<i>Повне посилання</i>	Preface to <i>A Dictionary of British and Irish History</i> , ed. Robert Peberdy and Philip Waller (Hoboken, NJ: Wiley, 2021), vii.
<i>Скорочене посилання</i>	Preface to <i>Dictionary of British and Irish History</i> , vii.
<i>References</i>	Preface to <i>A Dictionary of British and Irish History</i> , vii-viii. Edited by Robert Peberdy and Philip Waller. Hoboken, NJ: Wiley, 2021.

<i>Повне посилання</i>	Іван Монолатій, “Перший досвід рашизму в окремо взятому місті,” передмова до Симон Шпунд, <i>Жахиття, скоєні росіянами в Станиславові</i> , пер. Олени Бучик (Івано-Франківськ: Лілея-НВ, 2023), 4–5. (<i>Моє місто</i> 49).
<i>Скорочене посилання</i>	Монолатій, “Перший досвід рашизму,” 4–5.
<i>References</i>	Monolatii, Ivan. “Pershyy dosvid rashyzmu v okremu vziatomu misti,” preface to <i>Zhakhittia, skoieni rosiianamy v Stanyslavovi</i> , 4–5. By Symon Shpund, translated by Olena Buchyk. Ivano-Frankivsk: Lileia-NV, 2023. (Moie misto 49). (in Ukrainian).

Рецензія на книгу

<i>Повне посилання</i>	Mayhill C. Fowler, review of <i>Avant-Garde Art in Ukraine, 1910–1930: Contested Memory</i> , by Myroslav Shkandrij, <i>Harvard Ukrainian Studies</i> 37, Nr 1–2 (2020): 231.
<i>Скорочене посилання</i>	Fowler, review of <i>Avant-Garde Art</i> , 231.
<i>References</i>	Fowler, Mayhill C. Review of <i>Avant-Garde Art in Ukraine, 1910–1930: Contested Memory</i> , by Myroslav Shkandrij. <i>Harvard Ukrainian Studies</i> 37, Nr 1–2 (2020): 231–234.

Повне посилання	Сергій Сорочан і Андрій Домановський, “Барвисті брязкальця української візантиністики: «варварські» наслідування в очікуванні на варварів?» рецензія на Василь Балух, <i>Візантиністика: курс лекцій, Схід–Захід</i> 9–10, <i>Patria</i> (2008): 360–365.
Скорочене посилання	Сорочан і Домановський, “Барвисті брязкальця,” 360–365.
<i>References</i>	Sorochan, Serhii, and Andrii Domanovskyi. “Barvysti briazkaltzia ukrainskoi vizantynistyky: «varvarski» nasliduvannia v ochikuvanni na varvariv?” Review of <i>Vizantynistyka: kurs lektzii</i> , by Vasyl Balukh. <i>Skhid–Zakhid</i> 9–10, <i>Patria</i> (2008): 335–371. (in Ukrainian).

3. СТАТТІ В ПЕРІОДИЧНИХ ВИДАННЯХ

Стаття в науковому виданні

<i>Повне посилання</i>	Jan Fellerer, “Ukrainian in Austria-Hungary (1905–1918) and Interwar Eastern Europe (1918–1939),” <i>Harvard Ukrainian Studies</i> 35, Nr 1–4, <i>The Battle for Ukrainian: A Comparative Perspective</i> (2017–2018): 109.
<i>Скорочене посилання</i>	Fellerer, “Ukrainian in Austria-Hungary,” 109.
<i>References</i>	Fellerer, Jan. “Ukrainian in Austria-Hungary (1905–1918) and Interwar Eastern Europe (1918–1939).” <i>Harvard Ukrainian Studies</i> 35, Nr 1–4, <i>The Battle for Ukrainian: A Comparative Perspective</i> (2017–2018): 105–124.

<i>Повне посилання</i>	Роман Тарнавський, “Етнологічний інститут Львівського університету: формування колективу та напрямів діяльності (1924–1939),” <i>Вісник Львівського університету. Серія історична</i> 50 (2014): 160.
<i>Скорочене посилання</i>	Тарнавський, “Етнологічний інститут,” 160.
<i>References</i>	Tarnavskiy, Roman. “Etnolohichnyi instytut Lvivskoho universytetu: formuvannia kolektyvu ta napriamiv diialnosti (1924–1939).” <i>Visnyk Lvivskoho universytetu. Seria istorychna</i> 50 (2014): 158–179. (in Ukrainian).

Якщо випуск видання має окрему назву, вказуємо її курсивом між номером випуску і роком видання.

<i>Повне посилання</i>	Тарас Романюк, “Любор Нідерле і розвиток чеської славістики та археології у контексті українського національного поступу,” <i>Матеріали і дослідження з археології Прикарпаття і Волині</i> 21, <i>Історія археології: архівна і музейна спадщина Центральної та Східної Європи</i> (2017): 42.
------------------------	---

References	Romaniuk, Taras. “Liubor Niderle i rozvytok cheskoj slavistyky ta arkheolohii u konteksti ukrainskoho natsionalnoho postupu.” <i>Materialy i doslidzhennia z arkheolohii Prykarpattia i Volyni</i> 21, <i>Istoriia arkheolohii: arkhivna i muzeina spadshchyna Tsentralnoi ta Skhidnoi Yevropy</i> (2017): 41–58. (in Ukrainian).
------------	---

Стаття двох авторів

Повне посилання	Володимир Вуйцик і Василь Слободян, “Матеріали до словника народних будівничих,” <i>Записки Наукового товариства імені Шевченка</i> 241, <i>Праці Комісії архітектури та містобудування</i> (2001): 558.
Скорочене посилання	Вуйцик і Слободян, “Матеріали до словника,” 558.
References	Vuïtsyk, Volodymyr, and Vasyl Slobodian. “Materialy do slovnyka narodnykh budivnychykh.” <i>Zapysky Naukovoho tovarystva imeni Shevchenka</i> 241, <i>Pratsi Komisii arkhitektury ta mistobuduvannia</i> (2001): 544–601. (in Ukrainian).

Якщо стаття має від чотирьох до десяти співавторів, вказуємо в посторінкових посиланнях тільки перше прізвище, супроводжуючи його скороченням *et al./та ін.*, натомість у References вказуємо всіх. Якщо авторів більше, ніж десять, вказуємо в посиланнях *et al./та ін.* після прізвища першого автора, а в References перелічуємо сім перших авторів.

Повне посилання	Ulf Büntgen et al., “Placing unprecedented recent fir growth in a European-wide and Holocene-long context,” <i>Frontiers in Ecology and the Environment</i> 12, Iss. 2 (2014): 101.
Скорочене посилання	Büntgen et al., “Placing unprecedented recent fir growth,” 101.
References	Büntgen, Ulf, Willy Tegel, Jed O. Kaplan, Marcus Schaub, Frank Hagedorn, Matthias Bürgi, Rudolf Brázdil et al. “Placing unprecedented recent fir growth in a European-wide and Holocene-long context.” <i>Frontiers in Ecology and the Environment</i> 12, Iss. 2 (2014): 100–106.

Стаття в електронному виданні

Якщо видання має розбивку на сторінки, описуємо публікацію з використанням нумерації сторінок і через двокрапку; якщо ні – вказуємо ідентифікатор статті так, як це робить видавець. В обох випадках подаємо електронну адресу видання.

<i>Повне посилання</i>	Andrea L. Baldini, “Teaching & Learning Guide for: Philosophy of Street Art,” <i>Philosophy Compass</i> 18, iss. 3 (March 2023): e12907, accessed March 26, 2023, https://doi.org/10.1111/phc3.12907 .
<i>Скорочене посилання</i>	Baldini, “Teaching & Learning Guide.”
<i>References</i>	Baldini, Andrea L. “Teaching & Learning Guide for: Philosophy of Street Art.” <i>Philosophy Compass</i> 18, iss. 3 (March 2023): e12907. Accessed March 26, 2023. https://doi.org/10.1111/phc3.12907 .

<i>Повне посилання</i>	Інеса Татіївська, “Ідентифікація творів мистецтва як культурних цінностей та право на їх вивезення за межі території України,” <i>Військово-історичний меридіан</i> 1–2 (34–35) (2022): 81–82, дата звернення 26 березня 2023, https://vim.gov.ua/pages/journal_files/28.09.2022/pdf/79-87.pdf .
<i>Скорочене посилання</i>	Татіївська, “Ідентифікація творів мистецтва,” 81–82.
<i>References</i>	Tatiivska, Inesa. “Identyfikatsiia tvoriv mystetstva yak kulturnykh tsinnosti ta pravo na yikh vyvezennia za mezhi terytorii Ukrainy.” <i>Viiskovo-istorychnyi merydian</i> 1–2 (34–35) (2022): 79–87. Accessed March 26, 2023. https://vim.gov.ua/pages/journal_files/28.09.2022/pdf/79-87.pdf . (in Ukrainian).

Стаття в популярному журналі

У References вказувати сторінковий інтервал не обов'язково, але бажано.

<i>Повне посилання</i>	Dmytro Stepanchuk, “A Tasteful Stroll about the City Center, or Eating for Five Dollars,” <i>The Ukrainian: Life and Culture</i> , Spring 2020, 65.
<i>Скорочене посилання</i>	Stepanchuk, “A Tasteful Stroll,” 65.
<i>References</i>	Stepanchuk, Dmytro. “A Tasteful Stroll about the City Center, or Eating for Five Dollars.” <i>The Ukrainian: Life and Culture</i> , Spring 2020, 60–67. або Stepanchuk, Dmytro. “A Tasteful Stroll about the City Center, or Eating for Five Dollars.” <i>The Ukrainian: Life and Culture</i> , Spring 2020.

<i>Повне посилання</i>	Андрій Левченко, “Остання музична династія Диканьки,” <i>Локальна історія</i> , Листопад 2021, 91.
<i>Скорочене посилання</i>	Левченко, “Остання музична династія,” 91.
<i>References</i>	Levchenko, Andrii. “Ostannia muzychna dynastiia Dykanky.” <i>Lokalna istoriia</i> , November 2021, 90–95. (in Ukrainian). або Levchenko, Andrii. “Ostannia muzychna dynastiia Dykanky.” <i>Lokalna istoriia</i> , November 2021. (in Ukrainian).

Стаття у друкованій газеті

Вказувати номери сторінок у друкованій газеті не обов'язково. Якщо вказуємо, то за зразком популярних журналів: через кому, а не двокрапку.

<i>Повне посилання</i>	Галина Ярема, “У Ризі немає натовпів, зате бруківкою гордо спацерують чайки,” <i>Високий Замок</i> , 13–19 квітня 2023, 8.
<i>Скорочене посилання</i>	Ярема, “У Ризі немає натовпів,” 8.

<i>References</i>	Yarema, Halyna. “U Ryzi nemaie natovpiv, zate brukivkoiu hordo spatseruiut chaiky.” <i>Vysoky Zamok</i> , Apr. 13–19, 2023, 8. (in Ukrainian).
-------------------	--

або

<i>Повне посилання</i>	Галина Ярема, “У Ризі немає натовпів, зате бруківкою гордо спацерують чайки,” <i>Високий Замок</i> , 13–19 квітня 2023.
<i>Скорочене посилання</i>	Ярема, “У Ризі немає натовпів.”
<i>References</i>	Yarema, Halyna. “U Ryzi nemaie natovpiv, zate brukivkoiu hordo spatseruiut chaiky.” <i>Vysoky Zamok</i> , Apr. 13–19, 2023. (in Ukrainian).

Для статей без автора лапки не використовуємо.

<i>Повне посилання</i>	Україна має те, що потрібно, аби стати лідером сучасної “зеленої” енергетики, <i>Голос України</i> , 11 січня 2023, 4.
<i>Скорочене посилання</i>	Україна має те, що потрібно, 4.
<i>References</i>	Ukraine maie te, shcho potribno, aby staty liderom suchasnoi “zelenoi” enerhetyky. <i>Holos Ukrainy</i> , Jan. 11, 2023, 4. (in Ukrainian).

У випадку посилання на маловідоме видання або видання з назвою, яку неодноразово використовували в різний час і в різних місцях, у дужках після назви вказуємо місто, в якому його видавали.

<i>Повне посилання</i>	М. Захаржевський, “Насущна вимога життя,” <i>Дзвін</i> (Кривий Ріг), 2 листопада 1941, 2.
<i>References</i>	Zakharzhevskiy, M. “Nasushchna vymoha zhyttia.” <i>Dzvin</i> (Kryvyi Rih), Nov. 2, 1941, 2. (in Ukrainian).

4. ЕЛЕКТРОННІ РЕСУРСИ

Електронна книга

Для книг, розміщених онлайн, вказуємо URL-посилання або репозитарій. Для інших електронних книг вказуємо формат (якщо доступно), назву додатку та/або пристрою. Якщо немає розбивки на сторінки, зазначаємо номер розділу, його заголовок, номер розташування тощо.

<i>Повне посилання</i>	Caroline Freeman-Cuerden, <i>Battle Elephants and Flaming Foxes. Animals in the Roman World</i> (Cheltenham: The History Press, 2023), part 1, chap. 4, Adobe Acrobat Reader.
<i>Скорочене посилання</i>	Freeman-Cuerden, <i>Battle Elephants</i> , part 1, chap. 4.
<i>References</i>	Freeman-Cuerden, Caroline. <i>Battle Elephants and Flaming Foxes. Animals in the Roman World</i> . Cheltenham: The History Press, 2023. Adobe Acrobat Reader.

<i>Повне посилання</i>	Jane Austen, <i>Pride and Prejudice</i> (New York: Penguin Classics, 2007), loc. 382 of 1288, Kindle.
<i>Скорочене посилання</i>	Austen, <i>Pride and Prejudice</i> , loc. 382 of 1288.
<i>References</i>	Austen, Jane. <i>Pride and Prejudice</i> . New York: Penguin Classics, 2007. Kindle.

<i>Повне посилання</i>	<i>Sprawozdanie Dyrekcji c. k. Gimnazjum w Stryju za rok szkolny 1910</i> (Stryj: Nakładem funduszu naukowego, 1910), 22, https://www.pbc.rzeszow.pl/dlibra/publication/5489/edition/5048/content?ref=desc .
<i>Скорочене посилання</i>	<i>Sprawozdanie Dyrekcji c. k. Gimnazjum w Stryju</i> , 22. або (залежно від різноманіття використаних матеріалів) <i>Sprawozdanie... za rok szkolny 1910</i> , 22.
<i>References</i>	<i>Sprawozdanie Dyrekcji c. k. Gimnazjum w Stryju za rok szkolny 1910</i> . Stryj: Nakładem funduszu naukowego, 1910. https://www.pbc.rzeszow.pl/dlibra/publication/5489/edition/5048/content?ref=desc .

<i>Повне посилання</i>	Людмила Крупельницька, <i>Психотерапія у постнекласичній парадигмі</i> (Київ: [КНУ ім. Т. Шевченка], 2022), 107–113, eKNUTSHIR.
<i>Скорочене посилання</i>	Крупельницька, <i>Психотерапія у постнекласичній парадигмі</i> , 107–113.
<i>References</i>	Krupelnytska, Liudmyla. <i>Psykhoterapiia u postneklasychnii paradyhmi</i> . Kyiv: [KNU im. T. Shevchenka], 2022. eKNUTSHIR. (in Ukrainian).

Інтернет-публікація

<i>Повне посилання</i>	Timothy Snyder, “We Should Say It. Russia Is Fascist,” <i>New York Times</i> , May 19, 2022, accessed March 1, 2023, https://www.nytimes.com/2022/05/19/opinion/russia-fascism-ukraine-putin.html .
<i>Скорочене посилання</i>	Snyder, “We Should Say It.”
<i>References</i>	Snyder, Timothy. “We Should Say It. Russia Is Fascist.” <i>New York Times</i> , May 19, 2022. Accessed March 1, 2023. https://www.nytimes.com/2022/05/19/opinion/russia-fascism-ukraine-putin.html .

<i>Повне посилання</i>	Олександр Зінченко, “Що залишилось після отих ваших майданів?,” <i>Історична правда</i> , 21 листопада 2020, дата звернення 1 березня 2023, https://www.istpravda.com.ua/columns/2020/11/21/158507/ .
<i>Скорочене посилання</i>	Зінченко, “Що залишилось.”
<i>References</i>	Zinchenko, Oleksandr. “Shcho zalyshylos pislia otykh vashykh maidaniv?” <i>Istorychna pravda</i> , November 21, 2020. Accessed March 1, 2023. https://www.istpravda.com.ua/columns/2020/11/21/158507/ . (in Ukrainian).

Вказуючи дату створення публікації, використовуємо відому інформацію: якщо дату публікації чи останньої зміни неможливо визначити з точністю до дня, обмежуємося місяцем і роком або лише роком. Якщо про автора та/або дату створення публікації нічого не відомо, цю інформацію в описі пропускаємо.

<i>Повне посилання</i>	“The Band,” <i>Deep Purple</i> , дата звернення 1 березня 2023, https://deppurple.com/pages/the-band .
<i>References</i>	“The Band.” <i>Deep Purple</i> . Accessed March 1, 2023. https://deppurple.com/pages/the-band .

Онлайн-відео

Як автора можна вказати назву каналу. За аналогією з друкованими статтями, лапки не використовуємо, якщо авторство не встановлено.

<i>Повне посилання</i>	WAS: Популярна історія, “Оппенгеймер. Батько атомної бомби. Факти, які допоможуть краще зрозуміти фільм,” 23 липня 2023, відео, 19:06, https://www.youtube.com/watch?v=RJb27kURQ8o .
<i>Скорочене посилання</i>	WAS, “Оппенгеймер.”
<i>References</i>	WAS: Populiarna istoriia. “Oppenheimer. Batko atomnoi bomby. Fakty, yaki dopomozhut krashche zrozumity film.” July 23, 2023. Video, 19:06. https://www.youtube.com/watch?v=RJb27kURQ8o . (in Ukrainian).

<i>Повне посилання</i>	Мар'яна Максимів, “Карпатська сигналізація,” 28 серпня 2010, відео, 4:10, https://www.youtube.com/watch?v=Iz-8ZKJrs6U .
<i>References</i>	Maxymiv, Mariana. “Karpatska syhnalizatsiia.” August 28, 2010. Video, 4:10. https://www.youtube.com/watch?v=Iz-8ZKJrs6U . (in Ukrainian).

Подкаст

<i>Повне посилання</i>	Віталій Ляска і Віталій Михайловський, “Річ Посполита у головах українців,” 25 травня 2022, <i>Новини України та Світу. Головні і останні новини – NV</i> , подкаст, MP3 аудіо, 56:16, https://podcasts.nv.ua/ukr/episode/12192.html .
<i>Скорочене посилання</i>	Ляска і Михайловський, “Річ Посполита у головах українців.”
<i>References</i>	Liaska, Vitalii, and Vitalii Mykhailovskyi. “Rich Pospolyta u holovakh ukrainsiv.” <i>Novyny Ukrainy ta Svit. Holovni i ostanni novyny – NV</i> . May 25, 2022. Podcast, MP3 audio, 56:16. https://podcasts.nv.ua/ukr/episode/12192.html . (in Ukrainian).

Блог

Якщо в назві вказано, що це блог, то уточнювати в дужках не потрібно.

<i>Повне посилання</i>	Leo Babauta, “The Practice of Letting Go of Mental Constructs,” <i>Zen Habits</i> (blog), March 3, 2023, https://zenhabits.net/mental-constructs/ .
<i>References</i>	Babauta, Leo. “The Practice of Letting Go of Mental Constructs.” <i>Zen Habits</i> (blog), March 3, 2023. https://zenhabits.net/mental-constructs/ .

<i>Повне посилання</i>	МОНівський істеблшмент в Scopus: нулі та одиниці, <i>Пан Бібліотекар</i> (блог), 24 березня 2023. https://www.бібліотекар.укр/2023/03/scopus.html .
<i>References</i>	MONivskyi isteblishment v Scopus: nuli ta odynytsi. <i>Pan Bibliotekar</i> (blog), March 24, 2023. https://www.бібліотекар.укр/2023/03/scopus.html . (in Ukrainian).

Контент соціальних мереж

<i>Повне посилання</i>	Jens Stoltenberg (@jensstoltenberg), “Iceland has always been essential to the safety & security of #NATO...,” Twitter, June 11, 2019, https://twitter.com/jensstoltenberg/status/1138452400430338050 .
<i>Скорочене посилання</i>	Stoltenberg, “Iceland has always been essential.”
<i>References</i>	Stoltenberg, Jens (@jensstoltenberg). “Iceland has always been essential to the safety & security of #NATO...” Twitter, June 11, 2019. https://twitter.com/jensstoltenberg/status/1138452400430338050 .

<i>Повне посилання</i>	Вахтанг Кіпіані, “Оця українська греко-католицька церква у Централії – остання чинна установа...,” Facebook, 9 липня 2021, https://www.facebook.com/vakhtang.kipiani/posts/pfbid0311dt5KWwHsB8T7nCfsQBZ4wrT4ieZyG2TzeNhdBtyimWt3ffJ2Ehb4WsXUs6Fp4Rl .
<i>Скорочене посилання</i>	Кіпіані, “Оця українська греко-католицька церква.”
<i>References</i>	Kipiani, Vakhtanh. “Otsia ukrainska hreko-katolytska tserkva u Tsentralii – ostannia chynna ustanova...” Facebook, July 9, 2021. https://www.facebook.com/vakhtang.kipiani/posts/pfbid0311dt5KWwHsB8T7nCfsQBZ4wrT4ieZyG2TzeNhdBtyimWt3ffJ2Ehb4WsXUs6Fp4Rl . (in Ukrainian).

Розробники стилю цитування Chicago стверджують, що після трикрапки, яка позначає скорочення, потрібно ставити ще одну крапку, однак з точки зору норм правопису це недоцільно.

5. АУДІОВІЗУАЛЬНІ ДЖЕРЕЛА

Художній фільм

<i>Повне посилання</i>	<i>12 Angry Men</i> , directed by Sidney Lumet (Orion-Nova Productions, 1957), 31:00, https://archive.org/details/12AngryMen1957 .
<i>Скорочене посилання</i>	<i>12 Angry Men</i> , 31:00. або (якщо є потреба вказати часовий інтервал) <i>12 Angry Men</i> , 31:00 to 34:45.
<i>References</i>	Lumet, Sidney, dir. <i>12 Angry Men</i> . Orion-Nova Productions, 1957. 1 hr., 36 min. https://archive.org/details/12AngryMen1957 .

<i>Повне посилання</i>	<i>Така пізня, така тепла осінь</i> , реж. Іван Миколайчук (Київська кіностудія художніх фільмів ім. О. П. Довженка, 1981), 44:50, https://www.youtube.com/watch?v=8YerFBgoEHs .
<i>Скорочене посилання</i>	<i>Така пізня, така тепла осінь</i> , 44:50. або (якщо є потреба вказати часовий інтервал) <i>Така пізня, така тепла осінь</i> , 44:50 до 45:40.
<i>References</i>	Mykolaichuk, Ivan, dir. <i>Taka piznia, taka tepla osin</i> . Kyiv Oleksandr Dovzhenko Film Studios, 1981. 1 hr., 23 min. https://www.youtube.com/watch?v=8YerFBgoEHs . (in Ukrainian).

За потреби у посилання можна додавати інформацію про інших учасників фільму, крім режисера. Наприклад, можна зазначити актора, гра якого є предметом дослідження; письменника, якщо аналізуються діалоги, тощо.

<i>Повне посилання</i>	<i>12 Angry Men</i> , directed by Sidney Lumet, featuring Henry Fonda, Lee J. Cobb, and Jack Warden, cinematography by Boris Kaufman (Orion-Nova Productions, 1957), 31:00, https://archive.org/details/12AngryMen1957 .
------------------------	---

<i>References</i>	Lumet, Sidney, dir. <i>12 Angry Men</i> . Featuring Henry Fonda, Lee J. Cobb, and Jack Warden. Cinematography by Boris Kaufman. Orion-Nova Productions, 1957. 1 hr., 36 min. https://archive.org/details/12AngryMen1957 .
-------------------	---

Художній фільм на зовнішньому носії інформації

<i>Повне посилання</i>	<i>12 Angry Men</i> , dir. by Sidney Lumet (1957; MGM Home Entertainment, 2007), 31:00.
<i>References</i>	Lumet, Sidney, dir. <i>12 Angry Men</i> . 1957; MGM Home Entertainment, 2007. 1 hr., 36 min. DVD.

Телесеріал

<i>Повне посилання</i>	<i>ALF</i> , season 2, episode 16, “We’re So Sorry, Uncle Albert,” directed by Nick Havinga, written by Paul Fusco, featuring Max Wright and Anne Schedeen, aired January 25, 1988, in broadcast syndication, Shout! Studios, 2023, Blu-Ray.
<i>References</i>	Fusco, Paul, writer. <i>ALF</i> . Season 2, episode 16, “We’re So Sorry, Uncle Albert.” Directed by Nick Havinga, featuring Max Wright and Anne Schedeen. Aired January 25, 1988, in broadcast syndication. Shout! Studios, 2023, Blu-Ray.

Музичний запис

<i>Повне посилання</i>	Royal Philharmonic Orchestra, “The Winner Takes It All,” recorded 2000, track 15 on <i>The Best of Classics</i> , Columbia Records, compact disc.
<i>References</i>	Royal Philharmonic Orchestra. “The Winner Takes It All.” Recorded 2000. Track 15 on <i>The Best of Classics</i> . Columbia Records, compact disc.

<i>Повне посилання</i>	Софія Ротару, вокалістка, “Я – твоє крило,” слова Романа Кудлика, музика Володимира Івасюка, записано 1977, запис 1 у <i>Пісні Володимира Івасюка співає Софія Ротару</i> , Мелодія, вінілова довгограюча платівка.
<i>References</i>	Rotaru, Sofia. “Ya – tvoie krylo.” By Roman Kudlyk and Volodymyr Ivasiuk. Recorded 1977. Track 1 on <i>Pisni Volodymyra Ivasiuka spivaie Sofiia Rotaru</i> . Melodiia, vinyl LP. (in Ukrainian).

Аудіокнига

<i>Повне посилання</i>	Олдос Гакслі, <i>Який чудесний світ новий!</i> , читає Євген Малуха (Київ: АБУК, 2021), аудіокнига, 10 год., 59 хв.
<i>References</i>	Haksli, Oldos. <i>Yakui chudesnyi svit novyi!</i> Read by Yevhen Malukha. Kyiv: ABUK, 2021. Audible audio ed., 10 hr., 59 min. (in Ukrainian).

Записана промова

<i>Повне посилання</i>	Frank Wilczek, “Nobel Lecture,” December 8, 2004, Aula Magna, Stockholm University, Stockholm, Sweden, MPEG-4, 35:15, https://www.nobelprize.org/mediaplayer/ .
<i>References</i>	Wilczek, Frank. “Nobel Lecture.” December 8, 2004. Aula Magna, Stockholm University, Stockholm, Sweden. MPEG-4, 35:15. https://www.nobelprize.org/mediaplayer/ .

Живий виступ

<i>Повне посилання</i>	<i>Він, вона, вікно, покійник</i> , п’єса Рея Куні, реж. Ярослав Федоришин, Львівський академічний духовний театр “Воскресіння”, Львів, Україна, 21 лютого 2020.
------------------------	--

Повне посилання	<i>Soulstone Gathering Festival</i> , feat. Corrosion Of Conformity et al., HYPE PARK/Kamienna12, Краків, Польща, 18 травня 2023.
-----------------	---

Перший приклад посилання доцільний, якщо обговорюється вистава в цілому. При обговоренні певних її аспектів (наприклад, гри певних акторів чи дизайну костюмів) до посилання варто включити відповідальних за ці аспекти осіб. Другий приклад фокусує увагу на виступі конкретного гурту. Якщо потрібно описати фестиваль у цілому, в описі слід згадати більшу кількість виконавців і – за можливості – основних організаторів заходу.

Вказувати живі виступи в References не потрібно.

6. ІНШІ ДЖЕРЕЛА

Закон або інший нормативний акт

<i>Повне посилання</i>	Veterans Comprehensive Prevention, Access to Care, and Treatment Act of 2020, Pub. L. No. 116214, enacted December 5, 2020, sec. 202, https://www.congress.gov/116/plaws/publ214/PLAW-116publ214.pdf (Сполучені Штати Америки).
<i>Скорочене посилання</i>	Veterans Comprehensive Prevention, sec. 202.
<i>References</i>	Veterans Comprehensive Prevention, Access to Care, and Treatment Act of 2020. Pub. L. No. 116-214. Enacted December 5, 2020. https://www.congress.gov/116/plaws/publ214/PLAW-116publ214.pdf (United States of America).

<i>Повне посилання</i>	Про місцеве самоврядування в Україні, Закон України 280/97-ВР, ухвалено 21 травня 1997, ст. 26, https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/280/97-%D0%B2%D1%80#Text .
<i>Скорочене посилання</i>	Про місцеве самоврядування, ст. 26.
<i>References</i>	Pro mistseve samovriadvannia v Ukraini. Law of Ukraine 280/97-VR. Enacted May 21, 1997. https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/280/97-%D0%B2%D1%80#Text . (in Ukrainian)

Вказувати закони та інші нормативні акти в References потрібно лише за умови, якщо вони є об'єктом дослідження або містять важливі для автора аргументи. В інших випадках достатньо посторінкового посилання. Для законодавства інших країн слід вказати країну юрисдикції в дужках наприкінці цитати.

Судове рішення

<i>Повне посилання</i>	Панчук проти України, Європейський суд з прав людини, ECHR 674, прийнято 22 липня 2021, https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/974_g67#Text .
<i>Скорочене посилання</i>	Панчук проти України.
<i>References</i>	Panchuk v. Ukraine. European Court of Human Rights. ECHR 674. Adopted July 22, 2021. https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/974_g67#Text . (in Ukrainian).

Патент

Вказуємо не лише імена та прізвища авторів, але й по батькові. Якщо авторів кілька, застосовуємо ті самі принципи, що й до книг та статей.

<i>Повне посилання</i>	Борис Олександрович Дем'янчук та ін., Спосіб підповерхневого радіолокаційного зондування, патент України UA 91320 C2, поданий 17 лютого 2009 та опублікований 12 липня 2010, 4–5, https://ua.patents.su/4-91320-sposib-pidpoverkhnevogo-radiolokacijnogo-zonduvannya.html .
<i>Скорочене посилання</i>	Дем'янчук та ін., Спосіб підповерхневого радіолокаційного зондування, 4–5.
<i>References</i>	Demianchuk, Borys Oleksandrovych, Vladyslav Bronyslavovych Dovhal, Oleksandr Mykolaievych Bolotskyi, and Yurii Oleksandrovych Muzychenko. Sposib pidpoverkhnevoho radiolokatsiinoho zonduvannia. Patent of Ukraine UA 91320 C2, filed February 17, 2009 and issued July 12, 2010. https://ua.patents.su/4-91320-sposib-pidpoverkhnevogo-radiolokacijnogo-zonduvannya.html . (in Ukrainian).

Інтерв'ю

<i>Повне посилання</i>	Дмитро Капріян (1924 р. н.), записав Володимир Дяків, с. Стрільче Коломийського району Івано-Франківської області, 17 липня 2016 р.
<i>Скорочене посилання</i>	Дмитро Капріян, записав Володимир Дяків.
<i>References</i>	Kapriian, Dmytro (1924), interview by Volodymyr Diakiv, Strilche Village, Kolomyia District, Ivano-Frankivsk Region, July 17, 2016.

Оприлюднене інтерв'ю

Інтерв'ю, опубліковане за посередництвом друкованого ресурсу, описуємо відповідно до принципів періодичного видання. Інтерв'ю натебаченні, радіо тощо мають власний формат.

<i>Повне посилання</i>	Тетяна Самотий, “Магнітом тягне не війна, а люди, яких там зустріла,” інтерв'ю Анастасії Коник, <i>Каменяр</i> , Січень – лютий 2015, 8.
<i>Скорочене посилання</i>	Самотий, “Магнітом тягне не війна,” 8.
<i>References</i>	Samotyі, Tetiana. “Mahnitom tiahne ne viina, a liudy, yakykh tam zustrila.” By Anastasiia Konyk. <i>Kamniar</i> , January–February 2015, 8–9. (in Ukrainian).

<i>Повне посилання</i>	Юрій Бунь, інтерв'ю Влодку Лучишину, <i>Радіо Львівська хвиля</i> , 100.8 FM Львів, 17 жовтня 2020.
<i>Скорочене посилання</i>	Юрій Бунь, інтерв'ю Влодку Лучишину.
<i>References</i>	Bun, Yurii. <i>Radio Lvivska khvyliia</i> . By Vlodko Luchyshyn. 100.8 FM Lviv, October 17, 2020. (in Ukrainian).

Дисертація або автореферат

<i>Повне посилання</i>	Petr Žákovský, “Tesáky a problematika jednosecných zbraní stredoveku a raného novoveku” (Dizertacní práce, Masarykova univerzita, 2014), 427.
<i>Скорочене посилання</i>	Žákovský, “Tesáky a problematika,” 427.
<i>References</i>	Žákovský, Petr. “Tesáky a problematika jednosecných zbraní stredoveku a raného novoveku.” Ph. D. diss., Masaryk University, 2014.

<i>Повне посилання</i>	Володимир Лукашів, “Діяльність «Товариства ім. М. Качковського» в Східній Галичині (друга половина XIX – початок XX ст.)” (автореф. дис. канд. іст. наук, Тернопільський національний педагогічний університет імені Володимира Гнатюка, 2014), 8.
<i>Скорочене посилання</i>	Лукашів, “Діяльність «Товариства ім. М. Качковського»,” 8.
<i>References</i>	Lukashiv, Volodymyr. “Diialnist «Tovarystva im. M. Kachkovskoho» v Skhidnii Halychyni (druha polovyna XIX – pochatok XX st.)” Ph. D. diss. abstract, Ternopil Volodymyr Hnatiuk National Pedagogical University, 2014. (in Ukrainian).

Мана

<i>Повне посилання</i>	<i>Plan von Lemberg</i> [План Лемберга], 23 березня 1780, 83,5 см×61 см, Австрійський державний архів.
<i>Скорочене посилання</i>	<i>Plan von Lemberg</i> [План Лемберга].
<i>References</i>	<i>Plan von Lemberg</i> . March 23, 1780. 83,5 cm×61 cm. National Archives of Austria.

<i>Повне посилання</i>	<i>Львів. Центр міста</i> , 1:8000 (Київ: Головне управління геодезії, картографії та кадастру України, 1999).
<i>Скорочене посилання</i>	<i>Львів. Центр міста.</i>
<i>References</i>	<i>Lviv. Tsentra mista</i> . 1:8000. Kyiv: Holovne upravlinnia heodezii, kartografii ta kadastru Ukrainy, 1999. (in Ukrainian).

Твір візуального мистецтва

Картина

<i>Повне посилання</i>	Vincent van Gogh, <i>Korenveld met patrijs</i> [Wheat field with partridge], 1887, oil on canvas, 53.7 cm×65.2 cm (21.1 in×25.7 in), Van Gogh Museum, Amsterdam, Netherlands.
<i>Скорочене посилання</i>	van Gogh, <i>Korenveld met patrijs</i> .
<i>References</i>	van Gogh, Vincent. <i>Korenveld met patrijs</i> . 1887. Oil on canvas, 53.7 cm × 65.2 cm (21.1 in × 25.7 in). Van Gogh Museum, Amsterdam, Netherlands.

<i>Повне посилання</i>	Федір Кричевський, <i>Автопортрет у білому козусі</i> , 1926–1932, полотно, олія, 213 см×133,5 см, Національний художній музей України, Київ, Україна, https://www.wikiart.org/uk/fedir-krichevskiy/avtoportret-v-bilomu-kozhusi-1930 .
<i>Скорочене посилання</i>	Кричевський, <i>Автопортрет у білому козусі</i> .
<i>References</i>	Krychevskiy, Fedir. <i>Avtoportret u bilomu kozhusi</i> . 1926–1932. Oil on canvas, 213 cm×133.5 cm. National Art Museum of Ukraine, Kyiv, Ukraine. https://www.wikiart.org/uk/fedir-krichevskiy/avtoportret-v-bilomu-kozhusi-1930 .

Назву твору подаємо в авторському варіанті або так, як його атрибу-тували в музеї, де він зберігається.

Якщо зображення твору доступне онлайн, наприкінці цитати можна подати лінк на нього.

Подання в англійській системі мір поряд із метричною допустиме, але залишається на розсуд автора. Це стосується і музейних експонатів.

Екслібрис

<i>Повне посилання</i>	Ярослава Музика, <i>Книга Ф. П. Максименка</i> , 1963, дереворит, 15 см×9,4 см.
<i>Скорочене посилання</i>	Музика, <i>Книга Ф. П. Максименка</i> .
<i>References</i>	Muzyka, Yaroslava. <i>Knyha F. P. Maksymenka</i> . 1963. Printmaking, 15 cm×9.4 cm.

Друкований плакат

<i>Повне посилання</i>	Kamil Mackiewicz, <i>Hej! Kto Polak na bagnety!!</i> , 1920, colour lithography, 107,5 cm×70,5 cm (Warszawa: Zakład Graficzny Straszewiczów).
<i>Скорочене посилання</i>	Mackiewicz, <i>Hej! Kto Polak</i> .
<i>References</i>	Mackiewicz, Kamil. <i>Hej! Kto Polak na bagnety!!</i> 1920. Colour lithography. 107.5 cm×70.5 cm. Warszawa: Zakład Graficzny Straszewiczów.

<i>Повне посилання</i>	Валерій Побоків, <i>Козак Мамай – душа правдивая</i> , 1990, кольоровий офсет, 44 см×68 см (Київ: Політвидав України).
<i>Скорочене посилання</i>	Побоків, <i>Козак Мамай</i> .
<i>References</i>	Pobokov, Valerii. <i>Kozak Mamai – dusha pravdyvaia</i> . 1990. Offset colour printing. 44 cm×68 cm. Kyiv: Politydav Ukrainy.

Фотографія

<i>Повне посилання</i>	Claude P. Dettloff, <i>Wait for Me, Daddy</i> , October 1, 1940, photograph.
<i>Скорочене посилання</i>	Dettloff, <i>Wait for Me, Daddy</i> .
<i>References</i>	Dettloff, Claude P. <i>Wait for Me, Daddy</i> . October 1, 1940. Photograph.

<i>Повне посилання</i>	Ян Доброносів, <i>Жовта кухня</i> , 15 січня 2023, фотографія.
<i>Скорочене посилання</i>	Доброносів, <i>Жовта кухня</i> .
<i>References</i>	Dobronosov, Yan. <i>Zhovta kukhnia</i> . January 15, 2023. Photograph.

Твір візуального мистецтва, опублікований у книзі чи статті

<i>Повне посилання</i>	Ніл Хасевич, <i>Повстанці в ярах Волині</i> , 1949, дереворит, у <i>Графіка в бункрах УПА</i> , за ред. Дмитра Баглая, Петра Мегика, і Льва Шанковського (Філадельфія: Пролог, 1952), 39.
<i>Скорочене посилання</i>	Хасевич, <i>Повстанці в ярах Волині</i> , 39.
<i>References</i>	Khasevych, Nil. <i>Povstantsi v yarakh Volyni</i> . 1949. Printmaking. In <i>Hrafika v bunkrakh UPA</i> , edited by Dmytro Bahlai, Petro Mehyk, and Lev Shankovskiyi, 39. Fyladelfyia: Proloh, 1952. (in Ukrainian).

<i>Повне посилання</i>	Андрій Єрмоленко, <i>Наступною буде Україна</i> , 2008, малюнок, <i>Український тиждень</i> , обкладинка, 15–21 серпня 2008.
<i>References</i>	Yermolenko, Andrii. <i>Nastupnoiu bude Ukraina</i> . 2008. Drawing. <i>Ukrainskyi tyzhden</i> , cover, August 15–21, 2008. (in Ukrainian).

Музейний експонат

<i>Повне посилання</i>	<i>The Swimming Reindeer</i> , 11th millennium BCE, mammoth ivory, 20.7 cm×3 cm×2.7 cm (8.1 in×1.2 in×1.1 in), British Museum, London, England.
<i>References</i>	<i>The Swimming Reindeer</i> . 11th millennium BCE. Mammoth ivory, 20.7 cm×3 cm×2.7 cm (8.1 in×1.2 in×1.1 in). British Museum, London, England.

<i>Повне посилання</i>	<i>Хрест-енколпiон</i> , XII ст., мiдь, 8,2 см×4,5 см, Волинський краєзнавчий музей, Луцьк, Україна.
<i>References</i>	<i>Encolpion cross</i> . 12th century. Copper, 8.2 cm×4.5 cm. Volyn Local History Museum, Lutsk, Ukraine.

Священні, античні та середньовічні тексти

При роботі з такими джерелами доцільніше вказувати не сторінки видань, а номер структурної частини твору (книги, розділу чи вірша) або номер рядка. Номери структурних частин вказуємо через крапку/крапки, для священних текстів використовуємо двокрапку.

Зазначення більш детальної інформації про видання, перекладача чи редактора залишається на розсуд автора, однак достатньо подати лише назву видання і номери структурних частин. Натомість у References робимо посилання на використане видання за звичними зразками.

<i>Повне посилання</i>	Геродот, <i>Історії</i> , 4.62.
<i>Інший варіант повного посилання</i>	Геродот, <i>Історії</i> , 4.62, пер. Андрія Білецького (Київ: Наукова думка, 1993).
<i>References</i>	Herodot. <i>Istoriï v deviaty knyhakh</i> . Translated by Andrii Biletskyi. Kyiv: Naukova dumka, 1993. (in Ukrainian).

<i>Повне посилання</i>	Вергілій, <i>Енеїда</i> , 612–622.
<i>Інший варіант повного посилання</i>	Вергілій, <i>Енеїда</i> , 612–622, пер. Михайла Білика (Харків: Фоліо, 2017).
<i>References</i>	Verhiliĭ. <i>Eneida</i> . Translated by Mykhailo Bilyk. Kharkiv: Folio, 2017. (in Ukrainian).

<i>Повне посилання</i>	<i>Коран</i> 16:61.
<i>Інші варіанти повного посилання</i>	<i>Коран</i> 16:61 (пер. Михайла Якубовича). <i>Коран</i> 16:61, пер. Михайла Якубовича (Медіна: Центр імені Короля Фагда з друку Преславного Сувою, 2012).
<i>References</i>	<i>Preslavnyi Koran. Pereklad smysliv ukrainskoïu movoïu</i> . Translated by Mykhailo Yakubovych. Medina: Tsentri imeni Korolia Fahda z druku Preslavnoho Suvoiu, 2012. (in Ukrainian).

Роблячи посилання на Біблію, вказуємо назву потрібної книги, далі через двокрапку номери розділу і вірша. Зазначання повної інформації про видання, як і в попередніх зразках, залежить від бажання автора. У References робимо посилання на видання за звичними зразками.

<i>Повне посилання</i>	<i>Матвія</i> 8:29 (пер. Івана Огієнка; всі наступні цитати взято з цього видання).
<i>Інший варіант повного посилання</i>	<i>Матвія</i> 8:29, пер. Івана Огієнка (Лондон: Британське і Закордонне Біблійне Товариство, 1962) (всі наступні цитати взято з цього видання).
<i>Скорочені посилання</i>	<i>Матвія</i> 8:29–34. <i>Матвія</i> 8:29–9:9.
<i>References</i>	<i>Bibliia abo Knyhy Sviatoho Pysma Staroho i Novoho Zapovitu</i> . Translated by Ivan Ohienko. London: Brytanske i Zakordonne Bibliine Tovarystvo, 1962. (in Ukrainian).

Якщо використовуємо різні видання Біблії, уточнюємо це в кожному новому посиланні, але у другому і наступному – вживаємо скорочення.

Посилання	<i>Буття</i> 8:21 (пер. Івана Огієнка). <i>Буття</i> 8:22 (пер. Рафаїла Турконяка). <i>Буття</i> 8:23 (І. О.).
-----------	--

Вікіпедія та словники без зазначення авторів статей

На видання, побудовані за принципом словника без зазначення авторів статей, слід покликатися за заголовками статей. Посилання ставиться не за аналогією до статті у звичайному виданні, а за аналогією до номера сторінки. При цьому використовується скорочення **s. v.** (sub verbo). Якщо цитата стосується кількох статей, позначаємо їх скороченням **s. vv.** Для онлайн-ресурсів вказуємо час останньої зміни та URL-посилання. У References такі ресурси можна не вказувати.

Посилання	Wikipedia, s. v. “2023 Turkey–Syria earthquake,” last modified March 9, 2023, 00:47, https://en.wikipedia.org/wiki/2023_Turkey–Syria_earthquake .
-----------	--

Посилання	Wikipedia, s. v. “2023 Turkey–Syria earthquake,” last modified March 9, 2023, 00:47, https://en.wikipedia.org/wiki/2023_Turkey–Syria_earthquake .
-----------	--

Загальновідомі довідкові видання можна взагалі не вказувати в References. Посилання має включати назву праці, видання/рік і статтю.

Посилання	<i>Oxford Advanced Learner’s Dictionary</i> , 7th ed (2006), s. vv. “bright”, “intelligent.”
-----------	--

Посилання	<i>Словник української мови</i> (1970), s. v. “Бриль.”
-----------	--

Львівський національний університет імені Івана Франка
НАУКОВА БІБЛІОТЕКА

Методичне видання

**Методичні рекомендації
щодо оформлення внутрішньотекстових
посилань і списку літератури
відповідно до стилю
Chicago: виноски та бібліографія
(Chicago Style: Notes and Bibliography)**

Автор-упорядник: канд. іст. наук Ігор ПЕТРІЙ
Макет та верстка Олени ЯНІВ

Підписано до друку 31.10.2024 р. Формат 60×84/16. Папір друк.
Друк різогр. Гарнітура Georgia Pro.
Ум. друк. арк. 1,5. Обл. вид. арк. 0,8.
Наклад 100 прим. Зам. №

Видавництво Львівського національного університету імені Івана Франка
79000 Львів, вул. Дорошенка, 41